Zec

Chapter 5

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וָאָשׁוּב	וָאֶשָּׂא	עֵינַי	וָאֶרְאֶה	וְהִנֵּה	מְגִלָּה	עָפָה׃
-እና-ተመለሰ	አነሣ	ዓይን	-እና-አየ	-እና-እነሆ	a-scroll	ይብረር
H7725	H5375		H7200	H2009	H4039	

ተመልሼም ዓይኖቼን አነሣሁ፥ አየሁም፥ አንድ በራሪ የመጽሐፍ ጥቅልል አየሁ።

2

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	מָה	אַתָּה	רֹאֶה	וָאֹמַר	אֲנִי	רֹאֶה	מְגִלָּה	עָפָה	אָרְכָּהּ	עֶשְׂרִים	בָּאַמָּה	וְרָחְבָּהּ	עֶשֶׂר	בָּאַמָּה׃
-እና-አለ	-ወደ	ምን	አንተ	-እና-አየ	-እና-አለ	እኔ	-እና-አየ	a-scroll	ይብረር	ርዝመት	ሃያ	ክንድ	ስፋት	አስር	ክንድ
H0559	H0413	H4100		H7200	H0559	H0589	H7200	H4039		H0753	H6242		H7341	H6235	

እርሱም። የምታየው ምንድር ነው? አለኝ። እኔም። በራሪ የመጽሐፍ ጥቅልል አያለሁ፤ ርዝመቱ ሀያ ክንድ ወርዱም አሥር ክንድ ነው አልሁ።

3

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	זֹאת	הָאָלָה	הַיּוֹצֵאת	עַל־	פְּנֵי	כָל־	הָאָרֶץ	כִּי	כָל־	הַגֹּנֵב	מִזֶּה	כָּמוֹהָ	נִקָּה	וְכָל־	הַנִּשְׁבָּע	מִזֶּה	כָּמוֹהָ	נִקָּה׃
-እና-አለ	-ወደ	-ያ-ይህ	-ያ-መሐላዬ	ወጣ	-በ	ፊት-የ	ሁሉ	-ያ-ምድር	ምክንያቱም	ሁሉ	-እና-ሰረቀ	-ያ-ይህ	-እና-እንደ	-እና-ንጽህ-ትሆናለህ	ሁሉ	ማለ	-ያ-ይህ	-እና-እንደ	-እና-ንጽህ-ትሆናለህ
H0559	H0413	H2063	H0423	H3318		H6440	H3605	H0776		H3605	H1589	H2088	H3644	H5352	H3605	H7650	H2088	H3644	H5352

እንዲህም አለኝ። ይህ በምድር ፊት ሁሉ ላይ የሚወጣው እርግማን ነው፤ የሚሰርቅ ሁሉ በእርሱ ላይ በዚህ በኩል እንደ ተጻፈው ሁሉ ይጠፋል፥ በሐሰት
የሚምልም ሁሉ በእርሱ ላይ በዚያ በኩል እንደ ተጻፈው ሁሉ ይጠፋል።

4

הוֹצֵאתִיהָ	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת	וּבָאָה	אֶל־	בֵּית	הַגַּנָּב	וְאֶל־	בֵּית	הַנִּשְׁבָּע	בִּשְׁמִי	לַשָּׁקֶר	וְלָנֶה	בְּתוֹךְ	בֵּיתוֹ	וְכִלַּתּוּ	וְאֶת־	עֵצָיו	וְאֶת־	אֲבָנָיו׃
ወጣ	ምስክርነት	እግዚአብሔር	ሠራዊት	መጣ	-ወደ	ቤት	-ያ-thief	-ወደ	ቤት	ማለ	ስም	-ለ--ያ-falsehood	-እና-አደረ	-በ-መካከል	ቤት	-እና-ጨረሰ	-□ □ -(את)	እንጨት	-□ □ -(את)	ድንጋይ
H3318	H5002	H3068		H0935	H0413		H1590	H0413		H7650	H8034	H8267		H8432		H3615	H0853	H6086	H0853	H0068

እኔ አስወጣዋለሁ፥ ይላል የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር፥ ወደ ሚሰርቀውም ቤት፥ በሐሰትም በስሜ ወደሚምለው ቤት ይገባል፤ በቤቱም ውስጥ ይኖራል፥
እርሱንም፥ እንጨቱንና ድንጋዩን፥ ይበላል።

5

וַיֵּצֵא	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר	בִּי	וַיֹּאמֶר	אֵלַי	שָׂא	נָא	עֵינֶיךָ	וּרְאֵה	מָה	הַיּוֹצֵאת	הַזֹּאת׃
ወጣ	መልአክ	-እና-ተናገረ	—	-እና-አለ	-ወደ	አነሣ	እባክህ	ዓይን	-እና-አየ	ምን	ወጣ	-ያ-ይህ
H3318	H4397	H1696		H0559	H0413	H5375	H4994		H7200	H4100	H3318	H2063

ከእኔም ጋር ይነጋገር የነበረው መልአክ ወጥቶ። ዓይኖችህን አንሣ፥ ይህችም የምትወጣው ምን እንደ ሆነች እይ አለኝ።

6

Hebrew	Gloss	Strong's
וָאֹמַר	-እና-አለ	H0559
מַה־	ምን	H4100
הִיא	እሱ	H1931
וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
זֹאת	-ያ-ይህ	H2063
הָאֵיפָה	-ያ-ephah	H0374
הַיּוֹצֵאת	ወጣ	H3318
וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
זֹאת	-ያ-ይህ	H2063
עֵינָם	ዓይን	
בְּכָל־	ሁሉ	H3605
הָאָרֶץ׃	-ያ-ምድር	H0776

እኔም። ምንድር ናት? አልሁ። እርሱም። ይህች የምትወጣው የኢፍ መስፈሪያ ናት አለኝ። ደግሞም። በምድር ሁሉ ላይ ያለ በደላቸው ይህ ነው አለ።

7

Hebrew	Gloss	Strong's
וְהִנֵּה	-እና-እነሆ	H2009
כִּכַּר	ሠለል-የ	H3603
עֹפֶרֶת	-ያ-lead	H5777
נִשֵּׂאת	አነሣ	H5375
וְזֹאת	-ያ-ይህ	H2063
אִשָּׁה	ሴት	H0802
אַחַת	አንድ	H0259
יוֹשֶׁבֶת	ተቀመጠ	H3427
בְּתוֹךְ	-በ-መካከል	H8432
הָאֵיפָה׃	-ያ-ephah	H0374

እነሆም፥ የእርሳሱን መክሊት አነሡት፤ እነሆም፥ በኢፍ መስፈሪያው ውስጥ አንዲት ሴት ተቀምጣ ነበር።

8

Hebrew	Gloss	Strong's
וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
זֹאת	-ያ-ይህ	H2063
הָרִשְׁעָה	-እና-ምክንያቱም-of-wickedness-of	H7564
וַיַּשְׁלֵךְ	-እና--እና-እንጣለው	H7993
אֹתָהּ	(את)	H0853
אֶל־	-ወደ	H0413
תּוֹךְ	-በ-መካከል	H8432
הָאֵיפָה	-ያ-ephah	H0374
וַיַּשְׁלֵךְ	-እና--እና-እንጣለው	H7993
אֶת־	(את)	H0853
אֶבֶן	ድንጋይ	H0068
הָעֹפֶרֶת	-ያ-lead	H5777
אֶל־	-ወደ	H0413
פִּיהָ׃	አፍ-የ	H6310
ס	—	

እርሱም። ይህች ክፋት ናት አለኝ፤ በኢፍ መስፈሪያው ውስጥ ጣላት፥ የእርሳሱንም ጠገራ በመስፈሪያ አፍ ላይ ጣለ።

9

Hebrew	Gloss	Strong's
וָאֶשָּׂא	አነሣ	H5375
עֵינַי	ዓይን	
וָאֵרֶא	-እና-አየ	H7200
וְהִנֵּה	-እና-እነሆ	H2009
שְׁתַּיִם	ሁለት	H8147
נָשִׁים	ሴት	H0802
יוֹצְאוֹת	ወጣ	H3318
וְרוּחַ	መንፈስ	H7307
בְּכַנְפֵיהֶם	ክንፍ	H3671
וְלָהֵנָּה	እነሱ	H2007
כְנָפַיִם	ክንፍ	H3671
כְּכַנְפֵי	ክንፍ	H3671
הַחֲסִידָה	-ያ-stork	H2624
וַתִּשֶּׂאנָה	አነሣ	H5375
אֶת־	(את)	H0853
הָאֵיפָה	-ያ-ephah	H0374
בֵּין	-እና-በ-መካከል	H0996
הָאָרֶץ	-ያ-ምድር	H0776
וּבֵין	-እና-በ-መካከል	H0996
הַשָּׁמָיִם׃	-ያ-ሰማይ	H8064

ዓይኖቼንም አንሥቼ አየሁ፥ እነሆም፥ ሁለት ሴቶች ወጡ፥ ነፋስም በክንፎቻቸው ነበረ፤ ክንፎቻቸውም እንደ ሽመላ ክንፎች ነበሩ፤ የኢፍ መስፈሪያውንም በምድርና በሰማይ መካከል አነሡት።

10

Hebrew	Gloss	Strong's
וָאֹמַר	-እና-አለ	H0559
אֶל־	-ወደ	H0413
הַמַּלְאָךְ	መልአክ	H4397
הַדֹּבֵר	-እና-ተናገረ	H1696
בִּי	—	
אָנָּה	-እና-ወዴት	H0575
הֵמָּה	እነሱ	H1992
מוֹלִכוֹת	-እና-ሄደ	H3212
אֶת־	(את)	H0853
הָאֵיפָה׃	-ያ-ephah	H0374

ከእኔም ጋር ይነጋገር የነበረውን መልአክ። እነዚህ የኢፍ መስፈሪያውን ወዴት ይወስዱታል? አልሁት።

11

Hebrew	Gloss	Strong's
וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
אֵלַי	-ወደ	H0413
לִבְנוֹת־	-እና-ሠራ	H1129
לָה	—	
בַיִת	ቤት	
בְּאֶרֶץ	-ያ-ምድር	H0776
שִׁנְעָר	ሺንዓር	H8152
וְהוּכַן	-እና-አዘጋጀ	
וְהֻנִּיחָה	-እና--እና-አኖረች	H3240
שָּׁם	እዚያ	H8033
עַל־	-በ	
מְכֻנָתָהּ׃	its-base	H4369
ס	—	

እርሱም። በሰናዖር ምድር ቤት ይሠሩላት ዘንድ ይወስዱታል፤ በተዘጋጀም ጊዜ በዚያ በስፍራው ይኖራል አለኝ።